RÉCITS DE VÊTEMENTS

un parcours de fil en habit

➤ du 09/11/2013 au 05/01/2014

Bourgoin-Jallieu / Nivolas-Vermelle / L'Isle d'Abeau / Villefontaine / Saint-Quentin-Fallavier

Catherine Noury. La robe fruit. 2008 (DR)

CAPI L'AGGLO

Rhône-Alpes Contrat de développement durable Isère Porte des Alpes

LA BIENNALE DE LYON RESONANCE

Musée de Bourgoin-Jallieu

« Dans le cadre du CDDRA Isère, Porte des Alpes »

LA RESONANCE

GRAND LYON SAINT-ÉTIENNE MÉTROPOLE
Pôlemétropolitain
VIENNAGGLO CAPI PORTE DE L'ISÈRE

Dans le cadre du **Pôle Métropolitain** composé par Saint-Etienne Métropole, le Grand Lyon, la CAPI et ViennAgglo, **des manifestations en résonance aux biennales du design, d'art contemporain, de la danse, du cirque et à Jazz à Vienne** sont organisées sur chaque territoire.
Les évènements présentés ici s'inscrivent dans cette **nouvelle dynamique de partage et d'échange entre territoires**, offrant au public et aux habitants des 4 agglomérations des **initiatives culturelles originales, novatrices, facteur d'enrichissement et de plaisir**.

LA BIENNALE DE LYON RESONANCE

La Biennale d'art contemporain de Lyon :

Sur le thème du récit, la 12e Biennale d'Art Contemporain se tient à Lyon **du 12 septembre 2013 au 5 janvier 2014**. Un événement de renommée internationale. Pour cette édition : **1 thème, "Entre-temps… Brusquement, Et ensuite" ; 5 lieux ; 70 artistes** de toutes générations, nationalités, modes d'expression et techniques, qui apportent leurs histoires et leurs inventions à l'exposition collective.
Plus d'informations sur www.biennaledelyon.com

Résonance sur Saint-Etienne Métropole : « ECHO(s))) »
Un projet d'exposition multi-sites dans des lieux emblématiques (Musée d'art moderne de Saint-Etienne Métropole, église Le Corbusier à Firminy, site Novaciéries à Saint-Chamond) qui incitent à l'écho de narrations individuelles ou collectives.
Plus d'information sur : www.agglo-st-etienne.fr

Résonance sur ViennAgglo : « Columna 02 – MakeSHIFT(S) »
Le parti pris de ce projet est de présenter des installations d'art contemporain à Chasse-sur-Rhône, Pont Evêque, Saint Romain en Gal et à Vienne, hors des lieux culturels où la médiation est institutionnalisée pour occuper l'espace public dans un environnement culturel non-médiatisé.
Plus d'information sur : www.paysviennois.fr

UN PROJET DE TERRITOIRE

DANS LE CADRE DU CDDRA ISÈRE, PORTE DES ALPES

A travers la mise en place d'un « parcours », et en résonance avec la Biennale d'Art Contemporain de Lyon, la CAPI, le Musée de Bourgoin-Jallieu et le CDDRA Isère, Porte des Alpes proposent de rendre accessible à tous l'art contemporain avec la complicité de plusieurs associations. **Cinq communes** , Nivolas-Vermelle, Bourgoin-Jallieu, l'Isle d'Abeau, Villefontaine, Saint-Quentin-Fallavier accueillent **cinq artistes** sur la thématique du vêtement et de sa mise en récit : le vêtement témoin d'une vie, le vêtement qui protège, le vêtement détourné, le corps sous le vêtement…, en lien avec l'histoire et le patrimoine de chaque lieu.

Du 9/11/2013 au 5/01/2014 :

➢ **Samedi 16 novembre 2013 à partir de 9h**, vernissage itinérant, point de départ à la bibliothèque municipale de Nivolas-Vermelle, arrivée en fin de matinée à Saint-Quentin-Fallavier.

➢ **Jeudi 28 novembre 2013 à 19h**, table ronde avec les artistes pour la Nuit Résonance salle des mariages à la mairie de Villefontaine

➢ **Dimanche 1er décembre 2013 à 14h30**. Parcours en car d'une artiste à l'autre, départ de Saint-Quentin-Fallavier (sur réservation auprès du Musée de Bourgoin-Jallieu), retour vers 18h/18h30.

➢ **Les Jeudis 17 octobre 2013** au service culturel / maison Delaunay (8 rue de la République) et **14 novembre 2013** au Millenium (22 avenue du Bourg à L'Isle d'Abeau), **le mercredi 4 décembre 2013** à l'espace George Sand (rue des Marronniers) à Saint-Quentin-Fallavier. Cycle de conférences proposé par Les Amis du Musée de Bourgoin-Jallieu et l'association aRt C' par Fabrice Nesta, professeur à l'école d'art de Grenoble/Valence, **à 19h.**

Renseignements et réservations auprès du Musée de Bourgoin-Jallieu
17, rue Victor Hugo – 38300 Bourgoin-Jallieu
04 74 28 19 74
musee@bourgoinjallieu.fr
www.bourgoinjallieu.fr

1

DANIELLE STEPHANE

NIVOLAS-VERMELLE

Danielle Stéphane (DR)

De haut en bas :
➢ **Gigi.** Encre de chine sur culotte et toile durcies. 54 x 45 x 16 cm. 2012
➢ **Marica**. Encre de chine sur chemise durcie. 103x64x15cm. 2013

« Corps montré / caché, mystère nouveau de l'être
Robe sarcophage, robe sculpture
Légèreté subversive du propos »… (2000)

« Robe, tissu, peau !
Seconde peau, métaphore de la peau
Dans la mémoire ressurgie, dresser les robes fétiches
pour des incantations à la vie, à la mort »…(2001)

Danielle Stéphane travaille sur des vêtements qui sont pour elle comme des chrysalides, des peaux abandonnées témoignant de la perpétuelle mouvance de la vie. Ce sont aussi des objets jetés, délaissés et transmutés en objets d'art. Chaque vêtement, drap, a été porté et se trouve ainsi chargé d'une histoire. Elle travaille sur des métaphores du corps et non sur le corps lui-même. Ses Robes ont été portées, elles sont chargées d'une histoire. Vide/ plein, visible/ invisible, montré/caché. La réalité passe par des successions de voilements et revoilements. Chaque élément est une forme unique et non celui d'une série. Elle moule ses pièces sur des mannequins ou des formes ponctuelles de plastiques souples puis utilise les matériaux habituels de la peinture : huile, colle de peaux, essence, pinceaux… Elle a également réalisé des Morceaux de corps : moulages de morceaux de son corps avec de la bande plâtrée, ces empreintes devenant supports de mots ou de peintures. Ils sont vides et légers, fragiles comme l'humain.

Depuis 2009, elle a laissé la peinture pour l'encre. Sur ses drapés, elle trace au pinceau avec de l'encre de chine, des écritures improbables, automatiques : corps du texte, de l'écrit ?

Bibliothèque municipale de Nivolas-Vermelle
179 rue de l'Hôtel de ville – 38300 Nivolas-Vermelle
Tél. : 04 74 92 16 53 / mairie.nivolasvermelle@wanadoo.fr / www.nivolas-vermelle.fr

Ouverture :
Le mardi de 16h à 18h, le jeudi de 16h à 18h, le samedi de 10h à 12h
Pendant l'exposition les dimanches 10 novembre et 1er décembre de 14h30 à 19h

2

CATHERINE NOURY

BOURGOIN-JALLIEU

Les robes de Catherine Noury parlent de tous ces vêtements mythiques, voire magiques, qui parcourent nos récits : de la toison d'or à la robe de fée, des bottes du chat au masque de Zorro, aux vêtements de ciel de Peau d'âne, etc. Elles parlent également du carnaval, des déguisements, des travestissements qui sont des manières de changer de rôle, d'identité, d'échapper aux normes sociales le temps d'une fête ou d'une nuit. Changer de vêtement peut permettre de changer de peau, de se dérober à « son destin », de devenir autre.

De petite taille, elles évoquent les objets de rituels religieux ou païens mais aussi la collection de vêtements de poupées que beaucoup ont possédée voire fabriquée. Epinglées comme des paillons dans une boîte, elles sont un peu comme le constat d'une recherche, d'un être aux aguets qui a capturé de petites merveilles, élégances fragiles et volatiles…

Ces vêtements construisent un territoire, un monde imaginaire et sont une invitation à produire de micro-récits. Elles traduisent la complexité de nos singularités, nos impressions, sentiments et situations. S'y révèle également une attention portée au corps, ses postures, ses fétiches. Ce sont toujours les mots, leur sens, leur histoire, leur consonance qui sont à l'origine de ses projets.

Catherine Noury (DR)
➢ **Nulle n'est parfaite.** Dyptique. Boîte à papillon, 20x26

Musée de Bourgoin-Jallieu
17 rue Victor Hugo – 38300 Bourgoin-Jallieu
Tél. : 04 74 28 19 74 / musee@bourgoinjallieu.fr / www.bourgoinjallieu.fr

Ouverture :
du mardi au dimanche, 10h-12h, 14h-18h. Fermé les lundis et jours fériés
Sur réservation pour les groupes

3

NADINE LAHOZ-QUILEZ

L' ISLE D' ABEAU

Nadine Lahoz-Quilez (DR)
➢ Dressing

La nudité intégrale est refusée par toutes les civilisations. L'être humain va s'attacher à la transformation des apparences et ce, jusqu'à sa mort, ultime modification.

À la naissance d'un enfant, la société s'empare du corps, matière première malléable, pour le former, le manipuler. Il devient ainsi le support de tous les artifices (tatouages, parures, vêtements...) et permet l'identification à une collectivité homogène qui impose un consensus secret et symbolique.

Le vêtement, élément amovible de la parure, simule et dissimule, cache et dévoile. Sorte de carapace souple, il protège le corps tout en l'affichant. Il participe à la mise en forme, à la théâtralisation de celui-ci, rejoignant les codifications sociales du paraître.

Dressing se présente comme un ensemble composite travaillé dans un rythme neuf et inédit à chaque monstration. Tout commence par une récolte de tissus auprès d'un groupe de personnes. Des silhouettes issues du modèle schématisé correspondant au patron d'un vêtement sont taillées dans ces matériaux.

La multitude des éléments créée une oscillation entre un rapport affectif, singulier et une remise en espace du lieu. Chaque invitation est comme une nouvelle opportunité qui en incorporant l'existant suscite en nous un nouveau développement du regard.

Salle d'exposition de la Mairie de L'Isle d'Abeau
12, rue de l'Hôtel de Ville – 38080 L'Isle d'Abeau
Le Millénium - Service culturel : 04 74 18 51 13
www.mairie-ida.fr / culture@mairie-ida.com et lgonthier@mairie-ida.com

Ouverture :
du lundi au vendredi, 14h-17h.
De 9h à 12h sur réservation pour les groupes

4

MAUD BONNET

VILLEFONTAINE

Formée aux Beaux-arts de Grenoble, Maud Bonnet sculpte le vêtement comme une œuvre plastique.

Un travail sur le vêtement, le vêtement féminin, et la matière, matière naturelle (végétal, minéral…). Un travail de composition plastique autour du corps et de son environnement… Les robes sculptures et accessoires sont inspirés de lieux, d'instants, de couleurs, de matières, d'odeurs, de sensations, de saisons …

Figer un instant, un lieu, un élément en perpétuel mouvement… Sculpter le vêtement comme une œuvre plastique, modeler le tissu comme on modèle la terre ; agrémenter, coller, superposer, mélanger, travailler les végétaux, les minéraux, comme l'on travaille la peinture, les pigments …

A travers le vêtement et l'accessoire, créer un univers…, une démarche esthétique, qui ne se limite pas à la simple contemplation mais qui pousse à s'aventurer, à s'immerger dans une vie, une histoire.

Maud Bonnet (DR)
De haut en bas :
➢ **Jardinière de roseraie**
➢ **Citronnière**

Espace Jacques Prévert
90 rue de La Verpillière – 38093 Villefontaine cedex
Tél. : 04 74 96 70 01 / culture@mairie-villefontaine.fr / www.mairie-villefontaine.fr

Ouverture :
Lundi, mercredi et jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h30
Mardi de 9h à 19h non-stop
Vendredi de 14h à 17h30

5

CLAIRE DEVILLE

SAINT-QUENTIN-FALLAVIER

Claire Deville (DR)
De haut en bas :
➢ **Tipi-Danse.** Cuivre, 90x90. 2010
➢ **Grande Cote**. Acier, 100x97. 2009

Son travail artistique lui permet de se laisser surprendre par les différents fils et autres éléments trouvés dans ses pérégrinations, actuellement des fils plus ou moins épais de cuivre, acier, nylon, sur la trace du geste humain…

Ils l'emmènent dans un univers poétique. L'air s'invite dans la matière, l'allège, ouvre celle-ci vers d'autres espaces, d'autres dimensions. Elle se laisse surprendre et guider par ces éléments vers un univers unique, en détournements ludiques ou féériques, « décor des corps ».

Ombre et lumière, souplesse, élasticité, contrastes des traces par le tissage, le tricotage … Evocation des corps, de la matière, du rapport visible/invisible, du vêtement qui protège telle une cotte de maille mais qui révèle et suggère la fragilité par cette même maille aérée. Tout un jeu de textures pour rêver et transporter dans des espaces aussi ouverts et décalés, sensibles, en suspend dans le vide ou contre un mur, modulables et mobiles, installations et présences d'éléments à vivre selon la guise de chacun.

Travail de réflexions intérieures et résonances à partager… »

Espace culturel George Sand
Rue des Marronniers – 38070 Saint-Quentin-Fallavier
Service culture - Mairie de Saint-Quentin-Fallavier- BP9 -
38295 Saint-Quentin-Fallavier cedex
Tél. : 04 74 95 56 01 / espace.culturel@st-quentin-fallavier.fr /
www.st-quentin-fallavier.fr

Ouverture :
période scolaire : du lundi au jeudi de 13h30 à 20h et le vendredi de 13h30 à 18h
pendant les congés scolaires : du mardi au vendredi de 13h30 à 17h
fermeture de fin d'année : du 23 décembre au 1er janvier inclus.

ATELIERS ET RENCONTRES

NIVOLAS-VERMELLE

Samedi 19 octobre 2013 de 9h à 12h à la bibliothèque municipale
L'ALEP *Arts et Culture* propose un atelier de création plastique animé par l'artiste Danielle Stéphane « Dessinez, peignez, composez par des collages, créez à partir d'un vêtement de rebut, etc… un vêtement de rêve ». L'atelier sera suivi d'un apéritif offert par la mairie.
Nombre de places limitées

Samedi 23 novembre 2013 à 14h30 à la bibliothèque municipale
Visite commentée. Focus sur Danielle Stéphane.
Durée 1h / 25 personnes maximum

Mardi 26 novembre 2013 de 20h à 23h à la bibliothèque municipale
L'atelier d'écriture de la bibliothèque vous invite à écrire autour et à partir des œuvres de Danielle Stéphane.
Nombre de places limitées

Renseignements et inscriptions : at.alepac@gmail.com

BOURGOIN-JALLIEU

Samedi 30 novembre 2013 à 14h30 au musée
Robe d'un jour. Atelier d'art plastique animé par Catherine Noury,
Réalisation Robe d'un jour à installer sur un mannequin ou à porter le temps d'une photo… Peinture, découpage, patronage de formes simples, montage d'une silhouette à porter, quelques étapes de la fabrication d'une robe sont touchés du doigt et réalisées en groupe et en s'amusant.
Durée 3h / 15 personnes maximum
Atelier en famille (enfants à partir de 7 ans)

Mardi 10 décembre 2013 à 18h30 au musée
Lecture d'extraits du « Voyage de Gulliver » de Swift, tout public
Plate-forme *Locus-Solus*, compagnie en résidence au théâtre Jean Vilar, Bourgoin-Jallieu.
La lecture sera le prétexte à une déambulation dans l'exposition. Faire résonner les lieux de l'écriture cocasse et drolatique de Swift, jouer joyeusement des changements d'échelles, laisser infuser l'esprit des mots côtoyant les pièces exposées…

Samedi 4 janvier 2014 à 14h30 au musée
Visite commentée. Focus sur Catherine Noury.
Durée 1h / 25 personnes maximum

Renseignements et inscriptions auprès du Musée de Bourgoin-Jallieu : 04 74 28 19 74

L'ISLE D'ABEAU

La mise en récit
Nous avons choisi de parler du vêtement et de la langue, comme d'éléments culturels d'identification, de reconnaissance avec l'exemple de la culture tsigane. Peut-on changer de langue, comme on change de vêtement ?
Une médiation culturelle portée par la Mairie au travers du Service Culturel « Le Millénium » est mise en œuvre auprès des élèves des classes élémentaires, des collèges et lycée de la ville, le centre social Colucci et le Centre Communal d'Action Sociale (C.C.A.S.).

Lundis 7, 14, 21 et 28 octobre 2013 de 9h à 12h au Millénium (service culturel de la ville)
Ateliers menés par Nadine Lahoz-Quilez. Le travail de l'artiste est évolutif et participatif, le fruit de ces ateliers intègrera l'installation « Dressing ».

Mercredi 13 novembre 2013 de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 en Mairie (salle des expositions)
Ateliers de graphisme par la Compagnie du *Théâtre d'Anoukis*. « Du vêtement tsigane à l'affiche » construction d'affiches faites d'assemblage de tissus, jeux de textures, collages.
Enfant 8/10 ans

Samedi 16 novembre 2013 à 10h en mairie (salle des expositions)
Lecture en musique par la Compagnie du *Théâtre d'Anoukis*. « Je suis tsigane et pauvre » poème de Papusza Wajs et « Notre langue n'est pas fourchue » nouvelle de Ali Krasnic.
Durée 45 min

Samedi 21 décembre 2013 à 14h30 en mairie (salle des expositions)
Visite commentée. Focus sur Nadine Lahoz-Quilez.
Durée 1h / 25 personnes maximum

Renseignements et inscriptions auprès du Service Culturel « Le Millenium » : 04 74 18 51 13

VILLEFONTAINE

Ateliers autour de l'exposition sur inscription au service culture ou le jour même, dans la limite des places disponibles.

Samedi 16 novembre 2013 de 14h à 18h, Espace Jacques Prévert
Atelier d'écriture proposé par la *Cave Littéraire* de Villefontaine Maison de poésie.
Ecriture au cœur de l'exposition de Maud Bonnet et sous la conduite de Christine Duminy-Sauzeau. Les participants composeront leur texte à partir de leur lecture-découverte de l'œuvre.
La Cave Littéraire organise des Rendez-vous poétiques et un atelier d'écriture mensuel. Sa poéthèque (bibliothèque de revues poétiques et littéraires) est riche de 40.000 numéros de revue sur 3.000 titres.
Christine Duminy-Sauzeau est Présidente et animatrice de l'atelier d'écriture de la Cave Littéraire. Par ailleurs, Docteur ès Lettres (thèse sur l'atelier d'écriture littéraire), et chercheure associée au Centre de didactique du texte et du livre à Université Grenoble III. Formations, communications et publications en France et à l'étranger.

Samedi 23 novembre 2013 de 14h à 18h, Espace Jacques Prévert
Nuances est une association, un lieu, où l'on peut pratiquer et apprendre les Arts plastiques ; cours de dessins, peinture, sculpture, photo…
Deux artistes de *Nuances*, Christophe Carmellino et Loïc Cauchy proposent en présence des membres de « Nuances Culture, Lien social et Territoire » et du public, d'assembler et de restituer un travail graphique et littéraire sous forme livresque. Il s'agira de travailler la partie graphisme sur des supports adaptés aux tirages multiples. Le travail d'écriture et le travail graphique étant en résonance avec celui de l'artiste Maud Bonnet.

Samedi 4 janvier 2014 de 14h à 18h, Espace Jacques Prévert
Visite commentée. Focus sur Maud Bonnet.
Durée 1h / 25 personnes maximum

Renseignements et inscriptions auprès du service culturel 04 74 96 70 01

SAINT-QUENTIN-FALLAVIER

Vendredi 22 novembre 2013 à 20h30, Espace culturel George Sand
« Mode d'emploi ou Ajuster si nécessaire », spectacle de la compagnie de danse contemporaine *Tempérament*. Danse-théâtre, humour, poésie et dérision.
Interprètes : Titane Galer, Sandrine Krajka, Dominique Louis, Didier Marino
Textes : Alain Snyers et Jean-Pierre Verheggen
Costumière : Gé Doat
Durée 45 min / Entrée : 7 € adulte et 5 € enfant à partir de 10 ans

Samedi 23 novembre 2013 à partir de 19h30, Espace culturel George Sand
Le vêtement à la croisée des arts
• **19h30 - 20h15 :** Rencontre avec Nadine Chabannier, costumière dans le spectacle depuis 30 ans. Exemples de réalisations, présentation de la démarche créative, place du vêtement dans l'art...
• **20h30 :** spectacle de la compagnie de danse contemporaine *Tempérament* « Mode d'emploi, à ajuster si nécessaire » (desciptif : voir à la date ci-dessus)

Samedi 30 novembre 2013 de 9h30 à 12h30, Espace culturel George Sand
Sur les traces de l'art contemporain, en partenariat avec l'association *Arnorisère*.
Sensibilisation à partir des pièces de Claire Deville, par Jacques Normand président d'*Arnorisère*.

+ « L'empreinte : toute une histoire » atelier en famille à partir du travail de Claire Deville, sous la conduite de Christophe Carmellino professeur d'arts plastiques de l'association.

+ Impromptus improvisés par la compagnie *Tempérament* sur le thème de la trace et de la dynamique créative en cours.

+ Présence de Claire Deville et rencontre autour du verre de l'amitié.

Samedi 30 novembre 2013 à 14h30, Espace culturel George Sand
Visite commentée. Focus sur Claire Deville.
Durée 1h / 25 personnes maximum

Renseignements et inscriptions auprès du service culturel 04 74 95 56 01

RENSEIGNEMENTS :

Visites commentées groupes adultes ou scolaires tous niveaux.
Renseignements et réservations auprès du musée :
Bénédicte Auriault : bauriault@bourgoinjallieu.fr)

L'accès à l'ensemble de la programmation est gratuit, excepté le spectacle de la Cie *Tempérament* à Saint-Quentin-Fallavier les 22 et 23 novembre 2013.

> Musée de Bourgoin-Jallieu

17, rue Victor Hugo – 38300 Bourgoin-Jallieu
04 74 28 19 74
musee@bourgoinjallieu.fr
www.bourgoinjallieu.fr

> CAPI

www.capi-agglo.fr

Conception et mise en page : service communication de la CAPI / Impression : Imprimerie Fouqet-Simonet - Bourgoin-Jallieu